

Jahkegirjjit 2009–2017 fáttáid mielde

Innhold i árbøkene 2009–2017, etter temaer

Mátkkit/Reiser

2009

Gálvovuodjin ovdan ruoktot Kárášjogas Porsánjgui s. 16–17. Márjja-Per Johanasa Kirste, Kirsten Pope
Livet som sjømannsprest i Thailand s. 44–47. Lars Henrik Haugan

2010

Samisk immigrasjon til Amerika 1894–1937 s. 7–9.
Kari Wattne

2011

Alaskabreva s. 13. Anders A. Bahr, Ságai Muittalæggje 1908. Márjja-Per Johanasa Kirste, Kirsten Pope
Go vuosttas girdi seaivvui Kárášjoga ala / Første flymaskinlanding på elveisen s. 35–37. Hánas-Ándde Hánasa, Hans Nergård

2012

Poasta Johanasa ja Norgga guhkemus poastamátki / Landpostbud Johannes J. Kemi og Norges lengste postrute s. 40–43. Márjja-Per Johanasa Kirste, Kirsten Pope

Báltto Sámmol ja Bigán-Ovllá muitobázzi (govva) / Samuel J. Balto og Ole Ravnas minnebauta (foto) s. 31.

Julius-Inggá Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi
På ski over Grønland med Balto og Ravnas s. 52–55.

Báltto Jon Niillasa Olaug, Olaug Larsson

2013

Samer på utstilling i Europa og Amerika s. 4–8. Márjja-Per Johanasa Kirste, Kirsten Pope

Kárášjohkii sadjásašbáhppan – Mátkemuitalus s. 10–11.
Jovsset-Ovllá Bireha Olaug, Olaug Larsson

Over Finnmarksvidda med reinraide i 1915 s. 42–45. Inga Birch-Reichenwald Nissen, artikkel (1967). Julius-

Inggá Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi
På redningsekspedisjon til Spitsbergen i 1913 s. 54–56.

Kirsten Pope

2014:

En prestekones erindringer – fra de unge Dage i Finnmarken s. 4–5. Kari Meløy

Eangalas luossabivdiid mátki Álttás Detnui 1857 s. 44–49. Márjja-Per Johanasa Kirste, Kirsten Pope

2016

Med snowmobil over vidda en vinternatt s. 18–19. Asfrid Karlsen

«Kárášjoga stuorisvuohta» s. 20–24. Frank H. Butlera (1855–1928) mátkemuitalus. Márjja-Per Johanasa Kirste, Kirsten Pope

Sogat/Slekter

2009

Luhkkár-Máhtte sin lange hjemreise s. 8–13. Om Matti Aikio. Stein Torger Svala

2010

Johanasa Kirste, Kirsten Elisabeth Svineng (1891–1980) s. 4. Jovnna-Per Piera Astrid, Astrid Johnskareng

Du kjære Inga! s. 46. Hilsen og dikt til Inga Eriksen.
Turid Lull-Lull Mjelde

En kulturstøtte s. 53. Minneord Bjørn Aarseth. Julius-Inggá Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi

2011

Biehtá Elle / Elen Persdatter Biti s. 10–11. Biret-Elle Láilá, Laila Somby Sandvik

«Hun ville høste jorden» s. 14–15. Om Sárre Rávdná, Ravnas Samueldatter, Rávdná Gárdin (Ravnastua).

Julius-Inggá Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi
Klemet Helander, Stávrún-Sámmol Lemet s. 16–19.

Jovnna-Per Piera Astrid, Astrid Johnskareng
Historien om Ámmon Hánasa og Jánssa Máret s. 50–54.

Ámmon-Hánasa Jánasa, Jens Sollien
Heaikka-Biehtár Máret Alehtá juoigá ja muitala s. 28–30.

Heaikka-Biehtár Máret Alehtá Anny, Anny Vigdis Sara

2012

Soffá-Per Piera ja Báltto-Jon Máreha ássan Anárjogas s. 18–22. Uhca-Pieraš Máret, Marit A Østby

Georg Næss s. 23. Jovnna-Per Piera Astrid, Astrid Johnskareng

Dáiddar Per Hætta. Eahkebat Inggá ja Ánne muittašeaba Heaikka-Piera s. 26–28. Erkkelen Ánne Bireha Ánde, Anders Henriksen

Per Hætta jr. minnes sin far, kunstneren Per Hætta s. 28–31. Erkkelen Ánne Bireha Ánde, Anders Henriksen

Girjás eallin – Petter Jovsset, Josef Moen muittaša ja muitala s. 48–50. Márjja-Per Johanasa Kirste, Kirsten Pope

2013

Biret Hánasa muitun / Til minne om Hans Guttorm s. 16.
Magne Ove Varsi. SVD-Musea ja historjášearvvi stivra / Styret for DSS Museums- og historielag

Dálabohki – en utkantgrend i Karasjok s. 22–27.
Nill'-Ásllat Ingvald, John Ingvald Dalseng

2014

Guokte bearraša Bassevuovddis 1944–59 s. 6–10. Ánne Kirste Máret Ristin, Ristin Kemi

Ville Ánne, Anne Bergnes (1894–1990) s. 12. Jovnna-Per Piera Astrid, Astrid Johnskareng

Gii lei Ándd' Ivvár? s. 13. Jovnna-Per Piera Astrid, Astrid Johnskareng

Máŋggabealát árbediehtti s. 26–27. Hánas-Ándde Hánssa eallima birra. Máret Sára
En mangfoldig tradisjonsbærer s. 28–29. Om Hans Nergårds liv. Máret Sára
Linde Ánde og Ámmun Márjá s. 34–37. Ámmon-Hánssa Jánsa, Jens Sollien. Julius-Inggá Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi

2015

Heaikk' Ándde Inggá eallingeainnut. s. 10. Jovvna-Per Piera Astrid, Astrid Johnskareng

2016

Historiefortelleren Johs. s. 36–39. Báltto-Jon Niillasa Olauge Carl-Gøran, Carl-Gøran Larsson
Guhkin Piera, Per Klemetsen Bergstad (1863–1929) s. 61. Jovvna-Per Piera Astrid, Astrid Johnskareng

2017

Váibmoláddásamos s. 6–9. Ánná Johanas Kirstte, Kirsten Svineng birra. Dagrunn Grønbech. Sámás: Gudrun E. Lindi
Bortenfor allfarvei s. 16–17. Om Margit Anti Biti. Skrevet av Niillas A. Somby (1993). Astrid Johnskareng
Geađejeakkis bajásšaddan. Jussá-Johanas Piera, Per Nils Anti muitala iežas eallimis s. 18–19. Jovsset Ovlá Bireha Olaug, Olaug Larsson
Muitosánit Hánssi. Minneord til Hans. Hánas-Ándde Hánssa, Hans Nergård 1924–2017 s. 21. SVD Musea- ja historjásearvvi / DSS Museums- og historielag. Julius-Inggá Gudrun Eliissá, Gudrun Eliissá E. Lindi
Flyttet til Oslo i 1947 – 17 år gammel. Berit Kirsten Stueng forteller s. 44–47. Ánne Kirstte Máreha Ristin, Ristin Kemi
Gammen ved Elle-áhku bohki øst for Iškuras s. 50–51. Trygve Nilsen

Árgabeaivi/Dagligliv

2009

70-jahkásaš ealáskan s. 4–7. Sámiid Vuorka-Dávviriid Museasearvvi birra. Julius Inggá Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi
Karasjok husmorlag / Karasjok Kvinne- og Familielag s. 18–19. Astrid Johnskareng
«Utsikten» – nuoraid gávnadanbáiki s. 20–21. Márjja-Per Johanasa Kirste, Kirsten Pope
Stoagadettiin ja barggadettiin mánnán – I lek og arbeid som liten s. 24–29. Uhca-Jovsset Ánne Márjá, Anne Marie Svineng
Skuvlavázzin Beavvašgiettis maŋŋá soadi / Skolegang i Beavvašgietti etter krigen s. 36–43.
– Dušše romis dálkin lei skuvla siste s. 36–37. Márjja-Per Johanasa Kirste, Kirsten Pope
«Kvar har nok med sine egne lus» s. 38. Lydolf Lind Meløy (1984). Julius-Inggá Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi
– Je hørte samisk heme s. 39–41. Kåre Nordland forteller. Kirsten Pope
Et 60-års minne s. 42–43. Gunvor Spilling Pedersen

2010

SVD-Sámiid Vuorka-Dávviriid Museasearvvi / Museumsforeninga for SVD / DSS-De Samiske Samlinger s. 12. Julius-Inggá Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi

Dåpsbarnet stakk til skogs! Bananer i renposer s. 59. Sigdis Isaksen, i Aftenposten (1953). Julius-Inggá Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi

2011

Sámiid Vuorka-Dávviriid Musea- ja historjásearvi / De Samiske Samlingers Museums- og historielag s. 42–43. Julius-Inggá Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi
Heajastallamat/Bryllupsfestligheter s. 43–49
Heajastallan ovddeš áigge s. 44–47. Márjja-Per Johanasa Kirste, Kirsten Pope
Poasta-Máhte lávlla s. 48. Om Mathis Slangeng. Dikten: Ándde Ivvár / A. I. Guttorm, Badnjár-Ándde Niillas / N. Slangeng, Sofe Piera / P. Eideng. Čállán: Ánne-Jon Ándde Ragnhild, Anna Ragnhild Balto
Girku uksafákta – ja headjagoahkka. Kirkens dørvokter – og bryllupskokk s. 49. Jovvna-Per Piera Astrid, Astrid Johnskareng
Gilvočuoigan 1922 s. 55. Jovvna-Per Piera Astrid, Astrid Johnskareng
Dálki 2011 s. 58–59. Jovsset Ovlá Bireha Olaug, Olaug Larsson

2012

Prestekone i Karasjok for 50 år siden s. 9–13. Inga Birch-Reichenwald Nissen, artikkel (1958). Julius-Inggá Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi
«Dhah Nissen» s. 13. Julius-Inggá Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi
Kari Balto – Søster Kari forteller fra årene 1960–64 s. 44–47. Ánne-Kirstte Máreha Ristin, Ristin Kemi
Háliidat go oahpásmuvvat Kárášjoga historjái? Ønsker du å bli kjent med Karasjoks lokalhistorie? Doalut/Arrangement 2012 s. 56–57. Julius-Inggá Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi

2013

Kárášjoga báikehistorjá. Karasjoks lokalhistorie s. 28–29. Julius Inggá Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi
Jovramor Ommot Márjá ja jovramor Márjja Kirste / Jordmødrene Marie Amundsatter og datteren Kirsten s. 46. Inga Birch-Reichenwald Nissen, artikkel (1967). Govvateaksta/Billedtekst: Jahkegirjelávdegoddi/Árbokkomiteen
Søster Kari forteller om helsesøstertiden 1964–75 s. 48–53. Ánne-Kirstte Máreha Ristin, Ristin Kemi
Čiekčanspábba galggašii, muhto ruhta váilo s. 57. Márjja-Per Johanasa Kirste, Kirsten Pope
Golbma geasi oktanaga s. 59. Erkkelen Ánne Biret Ánde, Anders Henriksen

2014

Skole- og internatliv på 1950-tallet s. 14–21. Nill'-Ásllat Ingvald, John Ingvald Dalseng
Kárášjoga kulturárbi – Karasjok kulturarv s. 38. Julius-Inggá Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi
Karasjok Tuberkuloseforening / Karasjok Helselag 1914–2014 s. 39. Anna Ragnhild Balto
Karasjok Helselags historie – Del 1: Karasjok Tuberkuloseforening 1914–34 s. 40–43. Anna Ragnhild Balto
En travel hverdag 1975–88 s. 52–56. Søster Kari forteller, del III. Ánne-Kirstte Máreha Ristin, Ristin Kemi

2015

Liten, men stor! Karasjok Tuberkuloseforenings

virksomhet. Karasjok Helselags historie, del II. s. 26–28. Kirsten Pope, Gudrun E. Lindi
Barna i Finnfjordbotn s. 40–41. Ingrid Arctander
Kulturár bámet. Vår kulturarv s. 53. Julius-Inggá Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi
Litt om sommerværet s. 59. Báltto-Jon Niillasa Olaug, Olaug Larsson

2016

Searvva miellahtun! Bli medlem! s. 18. Julius-Inggá Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi
Bossogohpi márkana manñil s. 25. Sámi Usteb, 1899. Jovsset Ovlá Biret Olaug, Olaug Larsson
Čuovgaláhttu Kárášjogas. Kárášjoga Helseláhka veahkeha boarrásiid s. 40–41. Ságat 1966. Márjja-Per Johanasa Kirste, Kirsten Pope
Báktemohki skuvla – Bergstad skole, senere Haldde skole s. 56–60. Jovvna-Per Piera Astrid, Astrid Johnskareng

2017

– Alle årene i Karasjok var en gylden tid av mitt lange liv. Sverre Opdahl forteller om musikkorpset i Karasjok s. 10–13. Olaug Larsson
Jagi dálki – Årets vær s. 30. Olaug Larsson, Báltto Jon Niillasa Olaug
Juleskikker fra min barndom s. 56–57. Av Petter Nedrejord (1990). Julius-Inggá Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi
Seavva miellahtun! Bli medlem! s. 58–59. Julius-Inggá Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi

Kulturárbi/Kulturarv

2009

Lemet-Ándde Ándde lávlla s. 29. Dikten: Henrik Ravna Gudnin vuorrásiidda – Å ere de eldre s. 34–35. Julius-Inggá Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi
Mu giehta s. 35. Jovvna-Per Piera Astrid, Astrid Johnskareng

2010

Til Mamma Karasjok s. 4. Samenes Venn nr. 16/1973. Gunnar Bonsaksen
Johtaleapmi s. 31. Dikta. Biret Ristin Sara earbmálat. Dalle go Bieskán doarui stáluin. Árvádušat s. 58–59. Julius-Inggá Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi

2011

Gáibideaddji bázi velggolažžan s. 26. På norsk s. 56. Báltto-Jon Niillasa Olaug, Olaug Larsson
Krav og motkrav s. 56. Sámegillii s. 26. Báltto-Jon Niillasa Olaug, Olaug Larsson
earbmálat s. 57–59. Julius-Inggá Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi

2012

Bohccot vuojadettiin s. 7. Márjja-Per Johanasa Kirste, Kirsten Pope
En finn pr. efterkrav s. 7. Faksimile, Waren Sardne, 30. april 1910. Julius-Inggá Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi
Jovnn' Ovlá devddii 80 jagi s. 14. Erkkelen Áne Bireha Ánde, Anders Henriksen
«Mánnu maid lea dehálaš» s. 14. Julius-Inggá Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi

«Til min hjembygd» s. 24–25. Noter: Martin Pope. Georg Næss
earbmálat. Leaikkat. Stállu fillejuvvo bártne s. 58–59. Márjja-Per Johanasa Kirste, Kirsten Pope. Julius-Inggá Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi

2013

Lávlla Kárášjot-nieiddaide s. 9. Jovvna-Per Piera Astrid, Astrid Johnskareng
earbmálat s. 58. Julius-Inggá Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi

2014

Fárrolagaid johtimin s. 21. Mitalii: Niillas-Hánssa Andreas, Olaf Andreas Biti. Hánas-Ándde Hánssa, Hans Nergård
Máđargietti geassesaj' lávlla Ássebávttis s. 30. Vieljaš-guovttos Hánas-Ándde Piera ja Hánssa, Per ja Hans Nergård
Jábmit gumppe hámis s. 32. Sagai Muittalægje 1910. Julius-Inggá Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi
Kárášjoga kirku 40 jagi s. 56. Olaug Larsson
earbmálat s. 58. Julius-Inggá Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi
Sámediggi s. 59. Hánas-Ándde Hánssa, Hans Nergård

2015

Dološ dálkunvuogit. Ámmon Kirstte Eilif, Eilif Norvang mitala s. 4–5. Áne Kirstte Máreha Ristin, Ristin Kemi
Dološ noaidi juoigan s. 17. Sagai Muittalægje 1905. Julius-Inggá Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi
Ommot Sofe s. 24–25. Prolog til slektstevne 2015. Asfrid Karlsen
Bivttasčearda s. 30. Sagai Muittalægje 1905. Julius-Inggá Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi
earbmálat. Máhtte ja Báktestáloš s. 58. Julius-Inggá Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi
Háp s. 59. Dikt om sommeren som sviktet. Olaug Larsson

2016

Einnosteddji Márjja Ristin s. 8. Jovvna-Per Piera Astrid, Astrid Johnskareng
Máđargietti geassesaj' lávlla Ássebávttis s. 9. Hánas-Ándde Piera ja Hánssa, Per ja Hans Nergård
Árbevierut ja jávohis máhttu. Bok om tradisjoner og tauskunnskap s. 16–17. Julius-Inggá Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi
Árvádušat Šuoššjávrru alde s. 19. Hánas-Ándde Hánssa, Hans Nergård
KATTA – Karasjok AmatørTeater Til Adspredelse s. 26–28. Vigdis Stordahl
Láillá-filbma, min bearraša mánnávuodamáinnas s. 30–33. Sturin Piera Máret, Máret Sára
Ovddeš áigge psykalaš váttisvuodaid dálkunvuohki s. 54–55. Ámmon Kirstte Eilif, Eilif Norvang mitala. Áne-Kirste Máreha Ristin, Ristin Ravdna Kemi
Mu ruovttubáiki. Kárášjoga lávlla s. 66. Georg Næss.
Sámás: Jovvna-Per Piera Astrid, Astrid Johnskareng
earbmálat. Stállu s. 67. Sagai Muittalægje aviissas 1907. Julius-Inggá Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi

2017

Kirkostallan. Odđa kirku vihaheapmi / Kirkeliv. Innvielse av Karasjok nye kirke s. 19, 47. Govven/Foto: Arne Ola Grimstad (1974). Julius-Inggá Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi

Headjagákti s. 25. Jovvna-Per Piera Astrid, Astrid Johnskareng
earbmálat. Ii galgga ballát gal. Árvádušat s. 29. Julius-Ingga Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi
Juovllaid áigge s. 35. Kárášjot gieldda vuorkkás. Johan Turi (1910). Julius-Ingga Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi
Oaggunmátki Beaivvašgiettis s. 38–39. Jovvna-Per Piera Astrid, Astrid Johnskareng
Gufihttarat Beaivvašgiettis s. 40–41. Richard Berg girjji: Skuvvanvárri (1981). Sámás: Márjja-Per Johanasa Kirste, Kirsten Pope

Čoakkáldagat/Samlinger

2009

Gudrun B. Jensen sine bilder / Gudrun B. Jensenova govat s. 22–23. Berit Åse Johnsen

2011

RDM-Sámiid Vuorká-Dávvirat / De Samiske Samlinger (SVD/DSS) fyller 40 ár i 2012 s. 20–22. Berit Åse Johnsen
Ovdasárdni 15. 04. 1972 s. 23. Jovvna-Per Niillas Issát, Isak Østmo
Kvinnens kár og kunnskap s. 24–25. Julius-Ingga Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi
Mennesker jeg møtte s. 31–32. Arne Ola Grimstad
Den kalde natta da mustasjen forsvant s. 33–34. Arne Ola Grimstad

2012

Sámiid Vuorká-Dávvirat. Hvordan ble museet til og hva har det betydd s. 15–17. Vigdis Stordahl
Kongens fortjenstmedaljer: Karasjok s. 55. Fra Odd Mathis Hætta: «Samer og samiske forhold i navn og tall, Alta oktober 2012» (upublisert). Julius-Ingga Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi
Du sogamuitalus jahkegirjái! Din slektshistorie i árboka! s. 59. Julius-Ingga Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi

2013

Nuorttanastte ávvudii 115 jagi s. 30. Jovvset-Ovllá Bireha Olaug, Olaug Larsson

2015

Mii dávvirid lea dát? Hva slags gjenstand er dette? s. 29. Berit Åse Johnsen, Marit Gunhild Sara
Rágesjárstuas historie s. 32. Julius-Ánne-Sofe ja Oskár-Ánde Sofe, Sofie Stiberg
Skirttehat SVD / Sámiid Vuorká-Dávvirii / Skjerdinger ved SVD / De Samiske Samlinger s. 50–52. Berit Åse Johnsen, Marit Gunhild Sara

2016

Sámenieida – «Finnepige» s. 3. Julius-Ingga Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi
Sámegándaš. En samegutt. Govva/Fotografi s. 10. Julius-Ingga Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi
Ráhkka/Rakke s. 10–11. Berit Åse Johnsen. Marit Gunhild Sara
Johkafanasduddjonkursu s. 34–35. Berit Åse Johnsen
Holganjárga s. 47. Girjji birra. Bokomtale. Julius-Ingga Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi

Avisutklipp om Kárášjohka/Karasjok i Finnmarken 1958–59 s. 50. Olaug Larsson
Kurs i elvebåtbygging s. 65. Berit Åse Johnsen

2017

Historjjeálaš gálddud Sámi árkiivvas. Historiske kilder i Samisk arkiv s. 52–55. Issáha Niillas Ovllá Anne Karen, Anne Karen Hætta Bals
Govat muitalit – Bildene forteller s. 31. Julius-Ingga Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi
Hávski deaivvadit! Trivelig å møtes! s. 58–59. Govat/Fotos: Øistein Åsmul. Julius-Ingga Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi

Ovdáneapmi ja politihkka / Utvikling og politikk

2009

Kárášjoga golleáigi s. 14–15. Jens Klemet Stuong jearahallan Kirstte Ánde (1977). Julius-Ingga Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi
Garra riidu Sámelávdegotti birra 1959–60 s. 30–33. Gieril Ánde Lindi
Den dagen Astrid ble født s. 34. Vedtak i formannskapet i Karasjok kommune 16. 10. 1939. Julius-Ingga Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi

2010

Ingir-Sire Sire breva sámenieiddaide s. 10–11. Brev Sagai Muittalægje aviissas nr. 8/1910. Julius-Ingga Gudrun Eliissá Gudrun E. E. Lindi
Siri Bitis brev til samepikene s. 43. Brev i avisa Sagai Muittalægje nr. 8/1910. Til norsk: Gudrun E. E. Lindi
Da telefonen kom til Karasjokdalen s. 40–42. Thomas Ulrich
Slaget om Karasjok 1959–61 s. 54–56. Resolusjon til Den norske regjering («Påskeresolusjonen» 1960) s. 57. Julius-Ingga Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi

2011

Sátnejodiheaddjit/Ordførere 1867–2011. 1941–75: Kárášjoga ovddasteaddjit fylkkadikkis / Representanter fra Karasjok på fylkestinget s. 4. Julius-Ingga Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi
Fra Karasjoks historie. Nils Vibe Stockfleth (1842) s. 5. Márjja-Per Johanasa Kirste, Kirsten Pope
Luhkkár Ieš – Karasjoks første ordfører s. 6–8. Else Marie Isaksen
Karasjok fattigkommune s. 9. Julius-Ingga Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi
Historien endelig på trykk s. 25. Julius-Ingga Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi
Mađe stuorat bajásčuvgehusa ja dieđu sámesohka oazžu, dađe eambo adnojuvvo sin eatnigiella gudnis s. 27. Sagai Muittalægje aviissas skábmanánu 15. b. 1911. Márjja-Per Johanasa Kirste, Kirsten Pope

2012

Glimt fra Karasjoks tidlige historie s. 4–6. Lásse-Jon Gutnel-Ánne Jovvna, John Ingvald Dalseng
Mii kárášjohkalaččat s. 32–33. Ingos-Máhte Ingá, Inga Ravna Eira
Vi karasjokværingar s. 34–35. Til norsk: Inga Ravna Eira og Kari Wattne

2013

En samepolitisk bevisstgjøring s. 12–13. Trygve Nilsen
60 jagi dassái: Kultuvrraid deaivvadeapmi Kárášjogas
s. 14. Prof. Guttorm Gjessing čálus (1953). Julius-Inggá
Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi
... så vondt i hjertet ... s. 14. Fra Per Hanssons bok:
Mamma Karasjok (1970)
1963: Sámeálbmot Lista riegádii s. 15–16. Julius-Inggá
Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi
... vi samer fikk skummet melk ... s. 17. Utdrag fra Hans
Lindkjølens bok: Nordkalottfolket (1989)
Bággehállan dárustit s. 17. Biret-Elle Láilá, Laila Somby
Sandvik muitalan
Sánifriiddjavuohta s. 41. Siri Bithi čálus (1911). Julius-
Inggá Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi

2014

Poastakantuvra-Postkontoret s. 24–25. Márjja-Per
Johanasa Kirste, Kirsten Pope
Historijálaš deaivvadeapmi – Historisk møte 14. 06. 1989
s. 31. Máret Sára
Kárášjot-sáгат 1899 s. 32–33. Sami Usteb, 1899. Jovsset-
Ovllá Bireha Olaug, Olaug Larsson

2015

Ávvudeapmi 2016: «Kárášjoga gielda 150 jagi» s. 23.
Julius-Inggá Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi
Jubileum 2016: «Kárášjoga gielda 150 jagi Karasjok
kommune 150 år» s. 44. Julius-Inggá Gudrun Eliissá,
Gudrun E. E. Lindi

2016

Da Kárášjohka ble en selvstendig kommune s. 4–7.
Julius-Inggá Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi
Å komme til Karasjok i 1903 s. 11. Bendiks Løining
(1879–1962). Utdrag av minneskrift. Julius-Inggá
Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi
Boligforholdene, statens skoger og fornerskningsarbeidet
i Finnmark s. 12–13. Skrevet av Matti Aikio (1919).
Márjja-Per Johanasa Kirste, Kirsten Pope
«Man kan ikke leve av gråsten og storkarer». Edvard
Masoni og Finnmarksloven s. 14–15. Jon Todal
Sámiid oaivegávpot. Samenes hovedstad. s. 29.
Turistbrosjyre 1956. Julius-Inggá Gudrun Eliissá,
Gudrun E. E. Lindi
Flyttsamenes tillitsmann i 1917 s. 51–53. Om Álet Lemet,
Klemet Mathisen Somby. Julius-Inggá Gudrun Eliissá,
Gudrun E. E. Lindi
«Mohkkás johka». Kárášjoga nama birra / «Den buktende
elv». Om navnet Karasjok s. 67. Julius-Inggá Gudrun
Eliissá, Gudrun E. E. Lindi

2017

Navnene Myreng, Sandstad og Nordli på kartblad 1933
i Šuoššjávri s. 14–15. Skrevet av Thor Frette (1971).
Julius-Inggá Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi
Tráante Troanddin Trondheim 1917–2017 s. 15. Julius-
Inggá Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi
Válgasáhka 110 jagi dassái s. 20. Sagai Muittalægje 1907.
Julius-Inggá Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi
Anárjohka bru blir åpnet s. 20. Fra avisa Finnmarken,
1958. Báltto-Jon Niillasa Olaug, Olaug Larsson
Go guolbba šattai luohkkán: Láttöšluohkká vai Luhppo-
guolbba? s. 36–37. Mákká Piera-Jon, Per Jernsletten

Sárre Rávnna 1874 šiehtadus s. 42–43. Julius-Inggá
Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi

Ealáhusat/Næringar

2010

Giddajohtin/Vårflytting 1959 s. 30–31. Erkkelen Ánne
Biret Ánde, Anders Henriksen
Iiddá Biret kafeá / Berit Baltos losjihus s. 44–45.
Jovvna-Per Piera Astrid, Astrid Johnskareng
Vuosttaš kafeá? s. 47. Jovvna-Per Piera Astrid, Astrid
Johnskareng
Sahát Kárášjogas s. 48–52. Márjja-Per Johanasa Kirste,
Kirsten Pope

2011

Golleroggan Kárášjogas 1907 s. 12–13. Báltto-Jon Niillasa
Olaug, Olaug Larsson.
Seterdrift i Karasjok s. 38–41. Ánne-Kirstte Máret Ristin,
Ristin Kemi

2012

Gullfeltene i Anárjohka s. 36–38. Jovsset-Ovllá Bireha
Olaug, Olaug Larsson
Koahkkan Basevuovddis s. 39. Jovvna-Per Piera Astrid,
Astrid Johnskareng

2013

Kaptein Adolf Kristiansen – en ensom vandrer med
vaskepanna s. 18–20. Jovsset-Ovllá Bireha Olaug,
Olaug Larsson
«... falder om av Sult og Træthed» s. 21. Om oppsitterens
situasjon, Mollešjohka. Julius Ánne-Sofe ja Oskár-
Ándde Sofe, Sofie Stiberg

2014

«... njuorranan daid nissonriebuid dihtii ...» s. 22–23.
August Nielsen čállán 1899. Sami Usteb 1901. Jovsset-
Ovllá Bireha Olaug, Olaug Larsson
Bissu ii veahket maidege s. 32. Sami Usteb, 1900.
Jovsset-Ovllá Bireha Olaug, Olaug Larsson
Jeagildeapmi s. 49. Márjja-Per Johanasa Kirste, Kirsten
Pope
Bruk av Mosefjellet s. 50–51. Karasjok herredsstyre-
protokoll, 1939. Julius-Inggá Gudrun Eliissá, Gudrun
E. E. Lindi

2015

«Gusat bahčēt bures mielkki». Kárášjoga eanabargo-
čájáhus Kristianias 1907 čavčča s. 12–13. Kristian
Nissen čállán 1907. Julius-Inggá Gudrun Eliissá,
Gudrun E. E. Lindi
Imponerende hagebruk i Karasjok s. 14–15. Márjja-Per
Johanasa Kirste, Kirsten Pope
Eanet gumpesáгат. s. 16. Jovvna-Per Piera Astrid, Astrid
Johnskareng
Ávdnasat Anárjot-dáluide s. 23. Informánta Arne Balto.
Jovsset Ovllá Bireha Olaug, Olaug Larsson
Reinkalven (Miessi) s. 31. Fra boka «Øyemor Čalbmeeadni
Eyemother», fødselsfortellinger fra Sápmi (2010).
Julius-Inggá Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi
Kjøpmann og gullgraver s. 54–56. Historien om Ole William
Berg. Ánne Kirstte Máreha Ristin, Ristin Kemi

2016

Karášjoga eanadoallu 1905–37 s. 42–46. Márjja-Per Johanasa Kirste, Kirsten Pope
Anne Marie Lindii Karášjogas veaikemedálja. Stipeanda Luhkkár Jovssehii s. 47. Sagai Muittalægje aviissas 1907. Julius-Ingga Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi

2017

Fanasgeavaheapmi. Deanu-čázadaga ja Karášjoga badjosis s. 26–28. Berit Åse Johnsen. Sámás: Máret Gutnel Sara Elvebåtbruken i øvre del av Tanavassdraget og i Karasjok s. 32–35. Berit Åse Johnsen
Elgjakhistorie gjennom 50 år 1961–2011 s. 48–50. Kristian Nymo (2011). Kirsten Pope, Gudrun E. Lindi

Roasut/Katastrofer

2010

Jugoslaver på veiarbeid i Karasjok s. 5–6. Astrid Johnskareng
Soahti, eváhkko ja oddasishuksen / Krig, evakuering og gjenreising s. 13–29, s. 32–39
Samuel Isaksen fra Karasjok: Skutt av sine egne styrker s. 14–15. Torgeir Solum, Eidsvoll Forsvarsforening
Eváhkko s. 16–25. Gieldda giligrjebargu, Joppe-Peder Kristian, Kristian Nymo čálus. Márjja-Per Johanasa Kirste, Kirsten Pope, Martin Pope
Dološ reive soahtešiljus s. 26. Erkkelen Ánne Biret Ánde, Anders Henriksen
Sii geat ráhkadedje Suomageainnu s. 27. Erkkelen Ánne Biret Ánde, Anders Henriksen. Sámás: Kirsten Pope
Herggiiguin Ruttii ja eará dáhpáhusat nuppi máilmmi-soadis s. 28–29. Erkkelen Ánne Biret Ánde, Anders Henriksen
Gjenreising av Karasjok etter krigen s. 32–34. Astrid Kjølås, Lisbeth Westerheim, Siv Wågsås og Kjerstin R. Sara ved Samisk videregående skole, Karasjok / Sámi joatkaskavla Karášjogas, skoleåret 1981–82
Ruoktot. Guovvamánnu 1945 s. 35. Astrid Johnskareng
Mii guđet duoddarii báziimet 1944 s. 36–37. Dan Robert Larsen. Sámás: Brita Kåven
Pieraš Máret Ristin (Marit Kirsten Somby) muitala s. 38–39. Jovvna-Per Piera Astrid, Astrid Johnskareng

2011

Nuorat / De unge s. 3. Julius-Ingga Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi

2012

Mu loahppa – Min skjebne. Sámmol-Sámmol, Samuel Samuelsen Guttorm (1893–1944) s. 8. Julius-Ánne-Sofe ja Oskár-Ándde Sofe, Sofie Stiberg
En sann gullgraverhistorie s. 38. Jovsset-Ovllá Bireha Olaug, Olaug Larsson
Hitlers Polar Eisenbahn s. 51. Oversatt fra tysk: Márjja-Per Johanasa Kirste, Kirsten Pope

2013

Velimir Pavlovic ruovttoluotta vássánaigái s. 31–34. Márjja-Per Johanasa Kirste, Kirsten Pope
Petter Jovsset muitala soahteáiggis. Josef Moen forteller fra krigstida s. 35–36. Márjja-Per Johanasa Kirste, Kirsten Pope

Fangeleirer i Karasjok kommune 1942–44 s. 37–40. Historiker Michael Stokke
Takkehilsen fra Velimir og Moravka Pavlovic s. 40. Beograd 02. 06. 2013.
Mu viellja dušai s. 47. Molleš Biret, Berit Alette Anti muitalan. Petter-Káre Márjá, Marie Kemi

2014

1944 čavčča – 70 jagi dassái / Høsten 1944 – for 70 år siden s. 10–11. Gudrun E. E. Lindi

2015

Da freden kom til Karasjok s. 6–8. Informant Klemet Eideng. Olaug Larsson, Jovsset Ovllá Bireha Olaug Fars og mors tragedie s. 9. Informant Klemet Eideng. Olaug Larsson, Jovsset Ovllá Bireha Olaug
Etniin báhtareimme vácci. Jovsset Ovllá Kirstte Rávdná, Kirsten Ravdna Johansen muitala s. 18–19. Bálto Jon Niillasa Olaug, Olaug Larsson
Gáttiimet tuiskalažžan. Uhcá-Pieráš Biret, Berit Boine muitalan. Mánnávuohta soadi áigge. Jovsset Ovllá Kirstte Rávdná, Kirsten Ravdna Johansen muitala s. 20. Olaug Larsson, Jovsset Ovllá Bireha Olaug
Dovde ahte eai ožžon veahki s. 21–22. Olaug Larsson, Jovsset Ovllá Bireha Olaug
Tekstilkortene ubrukt! s. 22. Avisa Vårt Land (1951). Julius-Ingga Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi
Evakueringa og tida etterpå / Eváhkko ja áigi dan maññil s. 33. Kirsten Pope, Julius Ingga Gudrun Eliissá
Áigo Váljoga boaldit s. 34–37. Informánta: Erkke-Niillas Niillas, Nils Skoglund. Márjja-Per Johanasa Kirste, Kirsten Pope
Šuhkoládagáhkuge sáhtte ráhkadit s. 38–39. Informánta: Iiddá Biret Ánne, Anne Marie Johnsen. Márjja-Per Johanasa Kirste, Kirsten Pope
Buoť juogadeimmet soavalaččat. Kirstte Sámmol Elle, Ellen Marie Solbakken muitala s. 42–43. Márjja-Per Johanasa Kirste, Kirsten Pope
Langfredag 20. april 1962 s. 44. Om Tor William Berg. Jovvna-Per Piera Astrid, Astrid Johnskareng
Ráhkadit birgenlági. Petter Jovsset, Josef Moen muitala s. 45. Márjja-Per Johanasa Kirste, Kirsten Pope
Hargeráidduin Ruttii. Hanas Johanas Waldemar, Waldemar Nystad muitala s. 46–47. Márjja-Per Johanasa Kirste, Kirsten Pope
Kommunal forsyningsnemnd s. 48–49. Kirsten Pope
Gii son lea? Hvem er hun? s. 49. Julius-Ingga Gudrun Eliissá, Gudrun E. E. Lindi.

2016

Den verste flomkatastrofen i manns minne s. 48–49. Avisa Finnmarken 1959. Jovsset-Ovllá Bireha Olaug, Olaug Larsson
Gåten om ungarske krigsfanger i Karasjok i 1916 s. 62–63. Márjja-Per Johanasa Kirste, Kirsten Pope

2017

Karasjok 1917 – Tre spioner arrestert s. 4–5. Martin Pope. Spánskadávda s. 22–23. Astrid Johnskareng, Jovvna-Per Piera Astrid.
Minnemedalje til 92-årige Anders S. Utsi s. 24. Astrid Helander, avisa Ávvir. Oversatt til norsk: Kirsten Pope